12-16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2015

ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΓΕΥΣΕΩΝ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
CONSULAT GÉNÉRAL DE FRANCE À THESSALONIQUE

Institut Français de Thessalonique
www.ift.gr

mission laïque française

ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Λεωφόρος Στρατού 2Α, Τ.Θ. 18103, 54640, Θεσσαλονίκη | 2310 82 12 31 | www.ift.gr

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ:

Ο δρόμος του τσαγιού

Grand Hotel Palace ★★★★★ THESSALONIKI

Ξενώνας Ταβέρνα ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ ΚΑΛΥΒΑ

ORGANIC VINEYARDS Ktima Ligas PELLA WINES

Institut français de Thessalonique-Officiel
Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης
@ IFThessalonique

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΞΕΝΟΥ **2**
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ **4**
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΤΣΑΓΙΟΥ: Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΤΣΑΓΙΟΥ 4
ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ-ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ: ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΠΟΧΕΣ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ 5
ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ: ΑΠΟ ΤΟ ΡΑΦΙ ΣΤΟ ΧΩΡΑΦΙ 5
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΚΡΑΣΙΟΥ: Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ 7
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΛΟΤΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ: ΜΥΡΩΔΙΕΣ, ΓΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΙΣΘΗΣΕΙΣ! 7
ΠΡΟΒΟΛΕΣ ΤΑΙΝΙΩΝ **8**
ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΓΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ: LE CHOCOLAT 8
ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ: Ο ΡΑΤΑΤΟΥΗΣ 8
ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ **9**

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΞΕΝΟΥ

Cette année, la Semaine du Goût fête son 26ème anniversaire. Elle est devenue le rendez-vous incontournable du goût en France et, depuis quelques années, à l'étranger. Elle regroupe des milliers d'initiatives autour du plaisir gustatif.

L'Institut français de Thessalonique a le plaisir de célébrer sa première édition de la Semaine du Goût du 12 au 16 octobre 2015!

Cette première édition est principalement destinée à un public scolaire. De nombreux ateliers sont proposés aux élèves afin de les sensibiliser non seulement au goût mais également à leurs cinq sens, au rythme des saisons, à ce qui se trouve dans leurs assiettes, etc. Une projection de deux films au choix leur donnera par ailleurs l'occasion de s'immerger dans la culture gastronomique française, pour le plus grand bonheur des petits et des grands.

Deux restaurants de Grèce du nord s'associent à cette thématique en proposant pour l'occasion des menus français tout au long de la semaine : restaurant du Grand Palace Hôtel à Thessalonique et le restaurant « Kalyva » à Édessa.

Embarquez pour un tour de France culinaire !

Christophe Le Rigoleur
Consul général de France
Directeur de l'Institut français de Thessalonique

Φέτος, η «Εβδομάδα Γεύσεων» εορτάζει την 26η επέτειό της. Καθιερώθηκε ως θεσμός στη Γαλλία και, εδώ και μερικά χρόνια, και στο εξωτερικό, περιλαμβάνοντας χιλιάδες πρωτοποριακές ιδέες και δράσεις γύρω από τη γευστική απόλαυση.

Το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να σας ανακοινώσει ότι θα γιορτάσει για πρώτη φορά φέτος την «Εβδομάδα Γεύσεων» στη Θεσσαλονίκη από τις **12 έως τις 16 Οκτώβρη.**

Η πρώτη αυτή έκδοση προορίζεται κυρίως σε μαθητές και μαθήτριες. Καθ' όλη τη διάρκεια της «Εβδομάδας Γεύσεων», το Γαλλικό Ινστιτούτο θα οργανώσει για τα σχολεία, παιδαγωγικά και ψυχαγωγικά εργαστήρια με στόχο να ευαισθητοποιήσει, όχι μόνο τη γεύση, αλλά όλες τις αισθήσεις των μαθητών, να τους παρουσιάσει την εναλλαγή των εποχικών διατροφικών κύκλων και να τους προτρέψει να εκτιμούν, κάθε φορά, το περιεχόμενο του πιάτου τους. Επίσης, έχουν συμπεριληφθεί στο πρόγραμμα δύο προβολές ταινιών για παιδιά και εφήβους με σκοπό να γνωρίσουν τα προϊόντα, την ποιότητα και τον πλούτο της γαλλικής γαστρονομίας.

Στο εγχείρημα αυτό έχουμε ως συνεργάτες τον «Δρόμο του Τσαγιού», το «Κτήμα Λίγα», καθώς και δύο ελληνικά ελληνικά εστιατόρια της Β. Ελλάδας, το εστιατόριο του ξενοδοχείου Grand Palace στη Θεσσαλονίκη και το εστιατόριο Καλύβα στην Έδεσσα, τα οποία θα προσφέρουν γαλλικό μενού κατά τη διάρκεια της «Εβδομάδας Γεύσεων».

Αφεθείτε σε μια γευστική περιήγηση της Γαλλίας!

Christophe Le Rigoleur
Γενικός Πρόξενος της Γαλλίας
Διευθυντής του Γαλλικού Ινστιτούτου Θεσσαλονίκης

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ 2015

Α΄ ΜΕΡΟΣ
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΑ

12-14 Οκτώβρη

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΤΣΑΓΙΟΥ:

Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΤΣΑΓΙΟΥ

Από 12 έως 14 Οκτωβρίου | 09.30-11.00 | ΓΙΘ

Ο Δρόμος του Τσαγιού προσφέρει ένα εργαστήριο γεύσης συνδυάζοντας την όσφρηση και τη γεύση. Θα παρουσιάσουμε τρεις μεγάλες κατηγορίες τσαγιού και εν συνεχεία διάφορα τσάγια από κάθε κατηγορία για να δείξουμε πως από το ίδιο φυτό, η διαδικασία μετασχηματισμού επιτρέπει να επιτύχουμε διαφορετικές γεύσεις και μυρωδιές. Με τον ίδιο τρόπο, θα περάσουμε στα αρωματισμένα τσάγια, προσπαθώντας να βρούμε με τη μύτη και τη γλώσσα τα αρώματα αυτών των μιγμάτων.

Υπεύθυνος: Jean-Marie VERLET

Ο Δρόμος του Τσαγιού προσφέρει τις πιο γνώριμες μεσογειακές γεύσεις συνδυασμένες με τα τσάγια της Ανατολής. Τα βότανα, τα άνθη και τα φρούτα της Μεσογείου καθώς και τα μπαχαρικά, βρίσκουν με το πιο φυσικό τρόπο τη θέση τους στα μίγματα των αρωματισμένων τσαγιών. Το χαμομήλι, το τσάι του βουνού, η λεβάντα, το φασκόμηλο, το δεντρολίβανο, καθώς και η κανέλα, η μαστίχα Χίου, το γαρύφαλλο μαζί με το σύκο, το βερίκοκο, το πορτοκάλι και τα πλούσια αρωματικά άνθη όπως το τριαντάφυλλο και το γιασεμί παντρεύονται με τα μαύρα, τα πράσινα και τα λευκά τσάγια των «κήπων» της Άπω Ανατολής.

(http://www.tearoute.gr/pages_info.php?pages_id=25)

12-16 Οκτώβρη

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ-ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ:

ΤΕΣΣΕΡΙΣ ΕΠΟΧΕΣ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

Από 12 έως 16 Οκτωβρίου | 09.30-11.00 | ΓΙΘ

Ο καλύτερος τρόπος για να εγκαινιάσουμε την Εβδομάδα Γεύσεων είναι να ανακαλύψουμε τα προϊόντα που μας προσφέρει η Μητέρα Φύση. Θα ζωγραφίσουμε φρούτα και λαχανικά και θα τα κολλήσουμε στην αντίστοιχη εποχή του ημερολογίου. Στόχος αυτού του δημιουργικού εργαστηρίου, που ουσιαστικά είναι μια ψυχαγωγική δραστηριότητα γύρω από το σχέδιο, είναι να διευρυνθεί το λεξιλόγιο φρούτων και λαχανικών.

Υπεύθυνη: Σταυρούλα Ανθηροπούλου

Η Σταυρούλα Ανθηροπούλου γεννήθηκε στο γαλλόφωνο Βέλγιο. Ζει στην Ελλάδα εδώ και δεκατέσσερα χρόνια. Αποφοίτησε από το τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και έχει κάνει Master 2 στη γαλλική λογοτεχνία. Εργάζεται ως καθηγήτρια FLE.

12-16 Οκτώβρη

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ:

ΑΠΟ ΤΟ ΡΑΦΙ ΣΤΟ ΧΩΡΑΦΙ

Από 12 έως 16 Οκτωβρίου | 09.30-11.00 | ΓΙΘ

Ένα θεατρικό εργαστήρι που θα μας βοηθήσει να γνωρίσουμε διάφορα φρούτα και λαχανικά, πριν βρεθούν σε κάποιο ράφι του σούπερ μάρκετ. Μέσα από μια σειρά θεατρικών ασκήσεων θα ταξιδέψουμε, θα αφηγηθούμε και θα βουτήξουμε σ' έναν κόσμο πέρα από το θόρυβο της πόλης, κάπου σ' ένα όμορφο χωράφι.

Υπεύθυνος: Δημήτρης Σπορίδης.

Ο Δ. Σπορίδης είναι απόφοιτος της Δραματικής σχολής Κ.Θ.Β.Ε., του τμήματος Θεατρικών Σπουδών Πατρών και του μεταπτυχιακού τμήματος στις Διεθνείς Καλλιτεχνικές Συνεργασίες του Πανεπιστημίου Paris 8 Saint-Denis. Έχει συνεργαστεί ως ηθοποιός με το Κ.Θ.Β.Ε και ως εκπαιδευτικός

θεάτρου με δημόσιους φορείς και με το Γαλλικό Ινστιτούτο Θεσσαλονίκης.

14 Οκτώβρη

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΚΡΑΣΙΟΥ:

Ο ΔΡΟΜΟΣ ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ

14 Οκτωβρίου | 09.30-11.00 | ΓΙΘ

Οι μαθητές και οι μαθήτριες του 7ου Τεχνολογικού Λυκείου Θεσσαλονίκης των ειδικοτήτων Γεωπονίας, Τεχνολογίας Τροφίμων & Διατροφής θα έχουν την ευκαιρία να συμμετάσχουν σε παρουσίαση του επαγγέλματος του οινοποιού καθώς και σε γευσιγνωσία αμπελουργικών προϊόντων.

Υπεύθυνος εργαστηρίου: Θωμάς Λίγας

***Κτήμα Λίγας - Οίνοι Πέλλας**: Το οινοποιείο μας βρίσκεται κοντά στην Αρχαία Πέλλα και υποδέχεται τους επισκέπτες καθημερινά - εκτός Κυριακής- για να τους ξεναγήσει στον όμορφο κόσμο του αμπελιού και του κρασιού και να τους δώσει την ευκαιρία να γνωρίσουν την δουλειά μας και να δοκιμάσουν τα προϊόντα μας. Ποικίλες καλλιτεχνικές εκδηλώσεις (θεατρικές, συναυλίες, ρεσιτάλ, βιβλιοπαρουσιάσεις αλλά και σεμινάρια) διοργανώνονται καθ' όλη τη διάρκεια του χρόνου στη ζεστή αίθουσα εκδηλώσεων μέσα στο οινοποιείο. (http://www.ligas.gr/)*

15 & 16 Οκτώβρη

ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΛΟΤΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ:

ΜΥΡΩΔΙΕΣ, ΓΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΙΣΘΗΣΕΙΣ!

15 & 16 Οκτωβρίου | 09.30-11.00 | ΓΙΘ

Σας προσκαλούμε σε ένα μεγάλο επιτραπέζιο παιχνίδι που χωρίζεται σε τρία μέρη. Μαθαίνουμε να αναγνωρίζουμε φρούτα, λαχανικά, μπαχαρικά και άλλα τρόφιμα, εκπαιδεύοντας την όσφρηση, την αφή και τη γεύση, τις οποίες θα χωρίσουμε σε 4 ομάδες - όξινο, πικρό, γλυκό, αλμυρό!

Κερδίζουν οι καλύτεροι εκκολαπτόμενοι γευσιγνώστες!

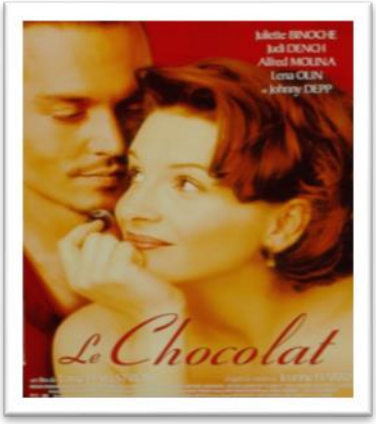
Υπεύθυνη: Βασιλική Σιάκου

Η Βασιλική Σιάκου είναι απόφοιτη του τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ., με εμπειρία σε εκπαιδευτικά εργαστήρια για παιδιά και εφήβους.

ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΓΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ:

LE CHOCOLAT

Από 12 έως 16 Οκτωβρίου | 11.30-13.00 | ΓΙΘ



Η ταινία *Chocolat* είναι αισθηματική δραματική κομεντί παραγωγής 2000 σε σκηνοθεσία Λάσε Χάλστρομ. Το σενάριο έγραψε ο Ρόμπερτ Νέλσον Τζέικομπς και είναι βασισμένο στο ομότιτλο μυθιστόρημα της Τζόαν Χάρις.

Πρωταγωνιστούν οι: Ζιλιέτ Μπινιός, Τζούντι Ντεντς, Άλφρεντ Μολίνα, Λίνα Όλιν και Τζόνι Ντεπ.

Πλοκή: Η ταινία διηγείται την ιστορία μιας νεαρής μητέρας, της Βιάν, που καταφτάνει σε ένα ήρεμο, παραδοσιακό χωριό της Γαλλίας μαζί με την εξάχρονη κόρη της, Ανούκ, και ανοίγει μια μικρή σοκολατερί κοντά στην εκκλησία του χωριού. Η σοκολάτα της γρήγορα αρχίζει να αλλάζει τη ζωή των κατοίκων του χωριού.

ΠΡΟΒΟΛΗ ΤΑΙΝΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ:

Ο ΡΑΤΑΤΟΥΗΣ

Από 12 έως 16 Οκτωβρίου | 11.30-13.00 | ΓΙΘ

Η ταινία *Ο Ρατατούης* είναι η όγδοη ταινία των Pixar Animation Studios σε συνεργασία με την Walt Disney Pictures. Η ταινία κέρδισε το Όσκαρ καλύτερης ταινίας Κινουμένων Σχεδίων το 2007.

Πλοκή: Η ταινία περιγράφει την ιστορία του Ρεμί, ενός καλοφαγά ποντικού που θέλει να γίνει μάγειρας στο καλύτερο εστιατόριο του Παρισιού. Έτσι λοιπόν αποφασίζει να βοηθήσει ένα δόκιμο μάγειρα στο εν λόγω εστιατόριο. Ο καλύτερος κριτής όλης της χώρας επισκέπτεται το εστιατόριο και ο Ρεμί φτιάχνει ένα απλό φαγητό το οποίο εκπλήσσει τον κριτή, γιατί είχε να το γευτεί από τα παιδικά του χρόνια. Όταν

ο κριτής δοκιμάζει το υπέροχο αυτό φαγητό (Ρατατούιγ), γράφει σε όλες τις εφημερίδες του Παρισιού τις καλύτερες κριτικές. Οπότε το εστιατόριο αρχίζει να γίνεται διάσημο και πάλι και να αποκτά όλο και περισσότερους πελάτες.

ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΓΕΥΣΕΩΝ

12-16 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2015

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

<table>
<tr><th></th><th>Δευτέρα 12 Οκτωβρίου</th><th>Τρίτη 13 Οκτωβρίου</th><th>Τετάρτη 14 Οκτωβρίου</th><th>Πέμπτη 15 Οκτωβρίου</th><th>Παρασκευή 16 Οκτωβρίου</th></tr>
<tr><td>9.30-11.00</td><td colspan="3">Εργαστήρι τσαγιού:
Ο δρόμος του τσαγιού</td><td colspan="2">Εκπαιδευτικό Λόττο παιχνίδι:
Μυρωδιές, γεύσεις και αισθήσεις!</td></tr>
<tr><td>9.30- 11.00</td><td colspan="2"></td><td>Εργαστήρι κρασιού:
Ο δρόμος του κρασιού</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>9.30-11.00</td><td colspan="5">Δημιουργικό εργαστήρι - Ημερολόγιο:
Τέσσερις εποχές του χρόνου</td></tr>
<tr><td>9.30- 11.00</td><td colspan="5">Θεατρικό εργαστήρι:
Από το ράφι στο χωράφι</td></tr>
<tr><td colspan="6"></td></tr>
<tr><td>11.30-13.00</td><td colspan="5">Προβολή ταινίας για παιδιά:
Ο Ρατατούης</td></tr>
<tr><td>11.30-13.00</td><td colspan="5">Προβολή ταινίας για εφήβους:
Le chocolat</td></tr>
</table>